



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
8 April 2003  
Russian  
Original: English

---

## Пятьдесят восьмая сессия

### Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов\*\*

#### Часть X Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы

#### Раздел 32 Специальные расходы

## Содержание

	<i>Стр.</i>
Общий обзор .....	2
А. Медицинское страхование после завершения службы .....	3
В. Компенсационные выплаты .....	4
С. Общее страхование .....	5
Д. Банковские сборы .....	6
Е. Пенсионные выплаты бывшим генеральным секретарям .....	7

---

\* Переиздан по техническим причинам.

\*\* Утвержденный бюджет по программам будет впоследствии опубликован в окончательном виде в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 6 (A/58/6/Rev.1).*

## Раздел 32 Специальные расходы

### Общий обзор

- 32.1 По разделу 32 «Специальные расходы» выделяются ресурсы на покрытие конкретных расходов в связи с: а) медицинским страхованием после завершения службы; б) компенсационными выплатами; с) взносами на общее страхование; d) банковскими сборами; и е) пенсионными выплатами бывшим генеральным секретарям. Межорганизационные меры безопасности, которые ранее включались в этот раздел, переведены в раздел 31 «Совместно финансируемая административная деятельность» в связи с изменениями в механизмах обеспечения безопасности, в результате которых они в основном финансируются совместно.

Таблица 32.1

#### Потребности в ресурсах с разбивкой по компонентам (В тыс. долл. США)

##### 1) Регулярный бюджет

Компонент	Расходы за 2000–2001 гг.	Ассигнования на 2002–2003 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2004–2005 гг.
			Сумма	В процентах			
А. Медицинское страхование после завершения службы	44 530,2	58 283,5	996,3	1,7	59 279,8	6 038,1	65 317,9
В. Компенсационные выплаты	1 559,4	1 712,7	(121,7)	(7,1)	1 591,0	67,5	1 658,5
С. Общее страхование	1 808,1	3 488,0	4 090,0	117,2	7 578,0	2 253,3	9 831,3
Д. Банковские сборы	3 842,9	723,1	(200,0)	(27,6)	523,1	23,2	546,2
Е. Пенсионные выплаты бывшим генеральным секретарям	713,6	890,9	–	–	890,9	39,6	930,5
<b>Итого</b>	<b>52 454,2</b>	<b>65 098,2<sup>a</sup></b>	<b>4 764,6</b>	<b>7,3</b>	<b>69 862,8</b>	<b>8 421,7</b>	<b>78 284,5</b>

##### 2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 2000–2001 гг.	Смета на 2002–2003 гг.	Смета на 2004–2005 гг.
<b>Итого</b>	<b>4 254,8</b>	<b>5 578,8</b>	<b>7 225,8</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>56 709,0</b>	<b>70 677,0<sup>a</sup></b>	<b>85 510,3</b>

<sup>a</sup> В этих и других таблицах настоящего раздела приводимые данные представляют собой пересмотренные ассигнования на 2002–2003 годы, скорректированные с целью отразить перевод некоторых видов деятельности и ресурсов, связанных с межорганизационными мерами безопасности, из этого раздела в раздел 31 «Совместно финансируемая административная деятельность».

## **А. Медицинское страхование после завершения службы**

*Потребности в ресурсах (до пересчета): 59 279 800 долл. США*

- 32.2 В соответствии с решением Генеральной Ассамблеи, принятым на ее двадцать первой сессии, вышедшим на пенсию сотрудникам и их иждивенцам обеспечивается медицинское страхование после завершения службы (расходы на больничное содержание и медицинское и стоматологическое обслуживание). Страхование обеспечивается также сотрудникам, действие контрактов которых прекращается в результате потери трудоспособности. Во всех случаях страхование обеспечивается лишь тем сотрудникам, которые имеют право на получение регулярных пособий из Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций или пособий на основании правил, регулирующих компенсацию в случае смерти, получения увечья или болезни в период службы. В соответствии с резолюцией 38/235 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1983 года максимальное соотношение размеров взносов Организации и участников составляет 2:1.
- 32.3 В своей резолюции 40/258 А от 18 декабря 1985 года Генеральная Ассамблея постановила распространить практику медицинского страхования после завершения службы на бывших сотрудников, нанятых на местной основе, которые были участниками плана частичной компенсации расходов на медицинское обслуживание в соответствии с добавлением Е к Правилам о персонале.
- 32.4 По выходе на пенсию сотрудники имеют право на субсидируемое медицинское страхование после завершения службы, если они участвовали в каком-либо субсидируемом системой Организации Объединенных Наций плане медицинского страхования не менее 10 лет и на момент выхода на пенсию являются участниками какого-либо из таких планов. Сотрудники, которые на момент выхода на пенсию участвовали в каком-либо субсидируемом Организацией Объединенных Наций плане не менее пяти лет, также имеют на это право при условии, что они вносят полный страховой взнос за период, который необходим для обеспечения соблюдения требования о 10-летнем участии в субсидируемом плане.
- 32.5 Со времени создания системы медицинского страхования после завершения службы увеличилось число участников этой программы, а также возросли связанные с ней расходы. С 1999 года число участников постоянно увеличивается, при этом наблюдается тенденция к ускорению соответствующих темпов роста вследствие старения контингента участников программы. Потребности на двухгодичный период 2004–2005 годов определены с использованием той же методологии, что и в предыдущие годы. С учетом имевших место в прошлом тенденций и прогнозов, подготовленных на основе данных о персонале, темпы роста участников будут увеличиваться в результате роста числа сотрудников, достигающих пенсионного возраста. Также наблюдается рост медицинских расходов, демографических показателей и более широкое использование прописываемых лекарственных средств.

Таблица 32.2

**Потребности в ресурсах: медицинское страхование после завершения службы**

	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2002–2003 гг.	2004–2005 гг. до пересчета	2002–2003 гг.	2004–2005 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, не связанные с должностями	58 283,5	59 279,8	–	–
<b>Итого</b>	<b>58 283,5</b>	<b>59 279,8</b>	–	–
Внебюджетные ресурсы	5 578,8	7 225,8	–	–

- 32.6 Потребности в размере 59 279 800 долл. США, включая увеличение на 996 300 долл. США, определены на основе предполагаемого ежегодного увеличения числа участников программы медицинского страхования и размеров страховых взносов в двухгодичный период 2004–2005 годов. Предполагается, что число участников в среднем будет увеличиваться на 5,0 процента в год в рамках планов страхования в Центральных учреждениях, в среднем на 5,1 процента в Женеве и в среднем на 17,5 процента в рамках планов страхования в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене. Средняя стоимость страховых взносов из расчета на одного участника зависит от плана страхования и различается в Нью-Йорке, Женеве и Вене, однако наблюдается явная тенденция к увеличению средних расходов по всем планам страхования при относительно более низких темпах их роста в Женеве.

**В. Компенсационные выплаты*****Потребности в ресурсах (до пересчета): 1 591 000 долл. США***

- 32.7 Сметой по подразделу «Компенсационные выплаты» предусматриваются ассигнования на выплату компенсации членам комиссий, комитетов и других аналогичных органов Организации Объединенных Наций в случае смерти, получения увечья или болезни в связи со службой в Организации Объединенных Наций. Ответственность Организации Объединенных Наций в этой области, а также правила, регулирующие компенсационные выплаты, подробно изложены в бюллетене Генерального секретаря ST/SGB/103/Rev.1.
- 32.8 Предусматривается также выплата компенсации сотрудникам или их иждивенцам в случае смерти, получения увечья или болезни при исполнении сотрудниками служебных обязанностей по поручению Организации Объединенных Наций. Выплата такой компенсации регулируется конкретными правилами, содержащимися в добавлении D к Правилам о персонале (ST/SGB/Staff Rules/Appendix D/Rev.1).
- 32.9 Расходы, понесенные по обоим счетам, могут включать расходы на выплату ежегодных пособий в связи со смертью, ежемесячных пособий в случае потери трудоспособности в результате получения увечья или болезни, единовременных пособий в связи с инвалидностью, а также расходы на медицинское и больничное обслуживание и другие непосредственно связанные с этим расходы.

Таблица 32.3

**Потребности в ресурсах: компенсационные выплаты**

<i>Категория</i>	<i>Ресурсы (в тыс. долл. США)</i>		<i>Должности</i>	
	<i>2002–2003 гг.</i>	<i>2004–2005 гг. до пересчета</i>	<i>2002–2003 гг.</i>	<i>2004–2005 гг.</i>
<b>Регулярный бюджет</b>				
Расходы, не связанные с должностями	1 712,7	1 591,0	–	–
<b>Итого</b>	<b>1 712,7</b>	<b>1 591,0</b>	–	–
<b>Внебюджетные ресурсы</b>				
	–	–	–	–

- 32.10 Потребности в ресурсах в размере 1 591 000 долл. США с учетом сокращения на 121 700 долл. США исчислены исходя из опыта, накопленного в период 1999–2002 годов.

**С. Общее страхование*****Потребности в ресурсах (до пересчета): 7 578 000 долл. США***

- 32.11 Ассигнования по подразделу «Общее страхование» предназначены главным образом для страхования зданий и имущества в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, включая автомобили и произведения искусства, страхование самолета, используемого для поездок Генерального секретаря, но не принадлежащего Организации Объединенных Наций, и страхование в связи с другими поездками воздушным транспортом. Кроме того, в соответствии с резолюцией 41/210 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1986 года Организация Объединенных Наций учредила план самострахования общегражданской ответственности в связи с действиями, совершаемыми в районе Центральных учреждений на территории Соединенных Штатов Америки.
- 32.12 После событий, произошедших 11 сентября 2001 года, имело место значительное повышение ставок страхования, что отражает постепенное ухудшение условий на рынке услуг страхования, при этом теперь предусматриваются ограничения в отношении страхования рисков, которые обычно покрывались полисами общего страхования. Одним из таких новых рисков, который в настоящее время страхует Организация, является риск актов терроризма, покрываемый отдельным страховым полисом. Расходы в соответствии с этим полисом на двухгодичный период 2004–2005 годов оцениваются в размере 4 090 000 долл. США; в основу этой оценки положены условия контракта, недавно подписанного со страховой компанией в Центральных учреждениях. С учетом изложенных выше изменений расходы на общее страхование в двухгодичном периоде 2004–2005 годов составят, по оценкам, 7 578 000 долл. США по сравнению с 1 808 000 долл. США в виде расходов на общее страхование имущества Организации Объединенных Наций, понесенных Центральными учреждениями в двухгодичном периоде 2000–2001 годов.

Таблица 32.4

**Потребности в ресурсах: общее страхование**

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2002–2003 гг.	2004–2005 гг. до пересчета	2002–2003 гг.	2004–2005 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, не связанные с должностями	3 488,0	7 578,0	–	–
<b>Итого</b>	<b>3 488,0</b>	<b>7 578,0</b>	–	–
Внебюджетные ресурсы	–	–	–	–

**D. Банковские сборы****Потребности в ресурсах (до пересчета): 523 100 долл. США**

Таблица 32.5

**Потребности в ресурсах: банковские сборы**

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2002–2003 гг.	2004–2005 гг. до пересчета	2002–2003 гг.	2004–2005 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, не связанные с должностями	723,1	523,1	–	–
<b>Итого</b>	<b>723,1</b>	<b>523,1</b>	–	–
Внебюджетные ресурсы	–	–	–	–

- 32.13 Сметные ассигнования в размере 523 100 долл. США предназначены для оплаты расходов на операции и других сборов за услуги, предоставляемые банками, и определяются на основе оценки объема банковских операций. Эти расходы более чем компенсируются процентными поступлениями, начисленными на остатки денежной наличности, которые будут проведены по разделу 2 сметы поступлений «Общие поступления». Сокращение объема потребностей в ресурсах на 200 000 долл. США произведено с учетом ожидаемой экономии средств в результате участия Организации Объединенных Наций с 2003 года в системе СВИФТ (Общество по международным межбанковским электронным переводам финансовых средств), что позволит сократить расходы на обработку операций, ранее осуществлявшихся на основе использования документов в печатной форме и скорректировать процедуры ассигнования бюджетных средств на покрытие расходов по линии Вспомогательного счета для операций по поддержанию мира, частично компенсируемых в результате предполагаемого роста расходов, обусловленного увеличением объема банковских операций.

## Е. Пенсионные выплаты бывшим генеральным секретарям

*Потребности в ресурсах (до пересчета): 890 900 долл. США*

Таблица 32.6

### Потребности в ресурсах: пенсионные выплаты бывшим генеральным секретарям

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2002–2003 гг.	2004–2005 гг. до пересчета	2002–2003 гг.	2004–2005 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, не связанные с должностями	890,9	890,9	–	–
<b>Итого</b>	<b>890,9</b>	<b>890,9</b>	–	–
Внебюджетные ресурсы				
	–	–	–	–

- 32.14 Ассигнования в размере 890 900 долл. США предназначены для выплаты пенсионных пособий бывшим генеральным секретарям и исчислены на основе максимального пенсионного пособия, выплачиваемого по состоянию на 1 января 2003 года. Потребности по этому разделу указаны без изменений по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом.

